

THÉÂTRE DU PHARE
Olivier Letellier

**OH!
BOY!**

D'APRÈS LE ROMAN DE MARIE-AUDE MURAIL
MISE EN SCÈNE / OLIVIER LETELLIER
MÉT. / LIHÉL EROĞAN
ADAPTATION / CATHERINE VERLAGUET
CRÉATION LUMIÈRE / LIHÉL MANÉ
CRÉATION SONORE / MIKHAËL PLUMMER

Oh boy !

Molière du Spectacle Jeune Public-2010

Un projet du Théâtre du Phare - Olivier Letellier

D'après le roman de Marie-Aude Murail

Théâtre de récit et objets – Tout public à partir de 9 ans

Equipe artistique

Mise en scène **Olivier Letellier**

Adaptation **Catherine Verlaguet**

Interprétation à la création **Lionel Erdogan** et en alternance **Guillaume Fafiotte**

Création lumière **Lionel Mahé**

Création sonore **Mikael Plunian**

Régie en alternance **Lionel Mahé** et **Laurent Labarrère**

Montage de production **Muriel Bordier - Ici Même / Rennes**

Diffusion **Agence SINE QUA NON**

Administration **Fanny Spiess – Théâtre du Phare**

Le Roman

***Oh boy !* est un roman de Marie-Aude Murail, paru en 2000 à L'École des Loisirs.**

« À travers les créations se livre un terrible combat, se joue une dernière chance, celle de donner aux enfants les mots pour dire ce qu'on souffre, ce qu'on désire, ce qu'on aime, les mots pour désigner le mal, le bien, la peur, la haine. Tous les mots qui font l'homme debout. Et quoi qu'on veuille dire aux enfants, on doit d'abord faire une histoire intéressante qui ne dégorge pas de l'éducatif dès qu'on y pose le doigt. » Marie-Aude Murail

Marie-Aude Murail écrit depuis toujours. Elle achève ses études de lettres modernes à la Sorbonne sur une thèse consacrée à l'adaptation du roman classique au public enfantin. Elle publie maintenant depuis plus de vingt ans et a plus de quatre-vingts titres à son actif.

Des contes, des feuilletons, des essais, des récits. Des romans d'amour, d'aventures, policiers, fantastiques... Ses livres ont reçu des dizaines de prix, sont étudiés en classe. Elle est allée partout, dans les ZUP et les ZEP, les campagnes et les villes, les déserts et les îles, en France et ailleurs... Elle a rencontré beaucoup, beaucoup d'enfants et d'adolescents.

Malgré la gravité des thèmes abordés, sa « pédagogie dramatique de la vie » n'est ni noire, ni dénuée d'humour.

Oh Boy ! est son livre le plus primé et le plus traduit. Il a obtenu le Prix Jeunesse France Télévision 2000, décerné par un public de lecteurs de 11 à 14 ans, le Prix Tam-Tam Je Bouquine 2000, le Prix Pot de Bille de Montbéliard 2000, le Prix Sésame décerné par la ville de Saint-Paul-Trois-Châteaux, le prix Julie des lectrices décerné par les lectrices du magazine Julie (Milan presse), le Prix Ados de la ville de Rennes 2001, le Prix LIVRENTETES 2001 et le Prix Farniente 2001 (Belgique). Sa traduction italienne a reçu le prix Paolo Ungari-Unicef 2008.

Bibliographie complète sur www.marieaudemurail.com

L'histoire

Quand Barthélémy Morlevent, 26 ans, reçoit une convocation de la juge des tutelles, il se demande ce qu'il a fait. Quand il y retrouve sa demi-sœur Josiane, il se demande de quoi elle va encore l'accuser.

Lorsqu'il découvre qu'il a un demi-frère, Siméon (14 ans) et deux demi-sœurs, Morgane (11 ans) et Venise (5 ans) orphelins, il se dit que ce n'est pas la première fois que son père abandonne des gosses.

Et quand la juge lui apprend qu'il doit être leur tuteur, il se demande où est la porte.

Bart est mis à l'essai. Tous les samedis, les enfants quittent leur foyer et débarquent chez lui. Bart est vite soulagé : ils s'occupent très bien d'eux-mêmes. Et bientôt, il se surprend même à les attendre.

Puis, il y a ce samedi où Bart découvre des tâches sur le bras de son frère. À Siméon, le médecin parle d'anémie. À Bart, il dit la vérité : leucémie. La vérité, c'est que Siméon aurait été davantage capable de gérer la situation que Bart.

Le service du professeur Monvoisin demande à Siméon de choisir un objectif, pour que son mental reste fort : en terminale à 14 ans, il veut avoir son bac. Tous les jours, alors que son frère s'affaiblit, que Venise est de plus en plus souvent « kidnappée » par Josiane et que Morgane est oubliée au foyer, Bart court entre hôpital et lycée. Le jour où Siméon n'ouvre plus les yeux, le professeur Monvoisin tient la main de Barthélémy qui tourne vaillamment de l'œil en faisant don de ses plaquettes.

De son côté, Morgane craque : ils avaient fait le jurement de ne jamais être séparés ! La juge tape du poing sur la table : si Josiane veut continuer à voir Venise, il faut qu'elle prenne Morgane avec.

Siméon vainc son cancer et s'installe en convalescence chez son frère. Les filles peuvent enfin le voir régulièrement.

Une conciliation familiale des cinq Morlevent a lieu chez une psychologue : Josiane et Bart, pour le bien des enfants, doivent s'entendre. Bart parle du mépris de sa sœur, Josiane de sa jalousie : depuis tout petit, tout le monde préfère Bart. Sauf leur père ! s'exclame Bart : pour elle, il est resté, alors que pour lui... Son père ne l'a pas abandonné, précise Josiane : il ne savait pas qu'il était en route ! D'un seul coup, le cœur de Bart est soulagé d'un poids.

Siméon obtient son bac. La juge accorde la tutelle des trois enfants à Josiane, mais Siméon choisit de rester vivre chez son grand frère. Barthélémy invite le professeur Monvoisin à dîner...

Maintenant, ils forment tous une vraie famille.

Oh boy !, c'est l'histoire simple et bouleversante d'une fratrie, celle de Bart que rien ne prédisposait à devoir assumer une famille tombée du ciel. Un conte moderne qui interroge une société en mouvement, et aborde avec force et humour les sujets délicats de la maladie ou l'adoption, avec en filigrane les questions de la normalité ou de la quête des origines.

Intention et mise en scène

De tous les personnages de ce roman foisonnant, nous avons décidé de raconter l'histoire par le prisme de Bart, parce que fondamentalement, c'est lui qu'elle bouleverse le plus.

A travers l'histoire de la fratrie, c'est sa propre histoire qu'il nous conte.



Il est seul en scène. Parfois narrateur, parfois personnage, parfois manipulateur. Car pour nous raconter son histoire, Bart va aussi se servir des objets.

Oh boy ! ou le parcours initiatique de Barthélémy, jeune homme qui refuse de grandir.

Parce que son père l'a abandonné avant même sa naissance, Bart a développé, telle une muraille de protection, une insouciance à toute épreuve.

Tournant tout en dérision, refusant responsabilités et engagements, Bart avance dans la vie avec désinvolture. Mais Bart est beau et drôle. Sa maladresse est touchante et son irresponsabilité,

attendrissante. Tout le monde s'attache à ce *Peter Pan* qui refuse de grandir.

Oh boy ! ou comment raconter l'histoire dramatique de cette fratrie avec l'humour et la légèreté dont fait preuve le personnage de Barthélémy,

Quand on perd un parent, qu'il meure ou qu'il s'en aille, on se sent abandonné. Seul, l'enfant doit avancer, se construire, trouver ailleurs ses repères et faire ses choix de vie.

Dans cette construction à l'aveuglette, l'humour est une arme redoutable : elle permet de cacher au monde – et à soi-même – la douleur. Cette arme, c'est celle de Bart.

Le silence permet le deuil, et la reconstruction. C'est le choix de Siméon.

Oh boy ! ose aborder avec les plus jeunes des thèmes sensibles comme les secrets de famille, l'homosexualité, ou encore le suicide d'une mère, la difficulté de l'adoption, la maladie... La force de cette histoire, c'est l'humour qu'apporte, envers et contre tout, le personnage de Bart. Sa personnalité de diva égocentrique, sa lâcheté, sa maladresse et sa capacité absolue de dérision permettent de prendre de la distance, de rompre purement et franchement certaine émotion dramatique par un trait d'humour qui permet d'avancer.

Oh boy ! comme une proposition de point de vue sur comment prendre la vie.

Scénographie

Pour raconter l'histoire, quelques objets : supports d'images, permettant des changements d'échelle et de temps.

Dans le théâtre d'objet, quelque chose d'insignifiant devient porteur de mémoire. L'objet, parce qu'il fait partie du quotidien de chacun et parce qu'il concentre infiniment le focus du spectateur, crée une relation de complicité intime entre la salle et la scène. Il est le point de rencontre à partir duquel on s'évade, une clef vers l'univers de l'enfance et notre imaginaire collectif. Mais parce qu'il n'est, au fond, qu'objet, il permet aussi - comme la dérision de Barthélémy - le décalage, dédramatisation immédiate des images et des émotions.

Seule au centre du plateau, une armoire.

L'armoire d'enfance où on cache ses secrets, celle où on fait un peu de place lorsqu'on invite quelqu'un à partager sa vie. On y entasse des souvenirs qu'on viendra rechercher plus tard, on y dépose un peu de son intimité.

La nôtre est une vieille armoire de chambre d'enfant.

Manipulée par le comédien, l'armoire devient table, lit, mais aussi route, porte d'hôpital, cercueil... le comédien est tantôt devant, derrière, au-dessus...



Les mouvements de l'armoire dessinent les différents espaces du spectacle, ils suivent les temps forts du récit et accompagnent les étapes importantes de l'évolution du personnage.

Trois boîtes noires suspendues.

Comme les étagères de la chambre où Bart va déposer les jouets qui vont remplir sa vie. Isolés par la lumière, ces minis plateaux flottants sont le théâtre de scènes intimes entre le comédien et les objets, entre Bart et les enfants.

Pour partenaire de jeu également, une petite chaise d'enfant.

Elle devient tour à tour Venise, Morgane, la juge ou même Siméon. Le rapport d'échelle entre le comédien et la toute petite chaise renforce le côté enfantin de Barthélémy et donne une grande tendresse aux images scéniques.

L'équipe

Olivier LETELLIER comédien - conteur - metteur en scène

« Olivier Letellier, c'est d'abord une rencontre ensoleillée et complice depuis le jour où il a débarqué avec générosité dans le cercle des menteurs-tchatteurs de La maison du conte. C'est un type qui s'engage dans l'art vivant comme dans la vie, sans arrière-pensée... un fabricant d'images, un campeur d'espaces, un inventeur de formes à bras le cœur. Avec lui, tout prend forme : les histoires se bougent, la parole devient mouvement, le geste résonne et le lieu prend du volume... ça swingue à tous les étages ! » Pépito Matéo

Formé à l'École internationale de théâtre Jacques Lecoq, il a souvent travaillé avec des jeunes en tant que professeur au conservatoire de Champigny, intervenant en milieu scolaire, ou metteur en scène pour des projets associatifs. Il a découvert le conte avec Gigi Bigot et s'est formé auprès d'Abbi Patrix, Pépito Matéo et Muriel Bloch. Il s'est mis en scène dans **L'Homme de fer**, spectacle jeune public à partir d'un conte des Frères Grimm. Valérie Briffod et Cécile Delhommeau lui ont confié la mise en scène de leurs spectacles ainsi que Mélancolie Motte avec qui il a créé **La mer et lui**. Il a assisté Catherine Verlaguet dans la mise en scène de son texte **Chacun son dû**. Yannick Jaulin l'a invité à créer son texte **La légende de Monsieur Chance**, sur une musique de Martin Matalon avec l'Orchestre National de Lorraine. Il a créé avec le Théâtre du mouvement **Equilibre Instable III**, mis en scène par Yves Marc. Il a également créé et interprété en 2007 **La Mort du roi Tsongor** d'après le roman de Laurent Gaudé. En 2009, il a mis en scène **Oh Boy !** d'après le roman de Marie-Aude Murail et a obtenu le Molière du Spectacle Jeune Public 2010. En 2010, il crée une forme de grande proximité très librement inspirée de la série des **Emilien** de Marie-Aude Murail, avec l'auteur Catherine Verlaguet. En Janvier 2011, il met en scène **Venavi**, de Rodrigue Norman, une commande du CDN de Sartrouville pour Odyssée en Yvelines. Depuis quatre ans il mène un travail de recherche avec des conteurs et des marionnettistes au sein d'un **laboratoire « Conte et objet »**, en partenariat avec la Maison du Conte de Chevilly-Larue et la Ville de Champigny-sur-Marne. En novembre 2011, il crée **La Scaphandrière**, écrit par Daniel Danis suite à leur rencontre.

Catherine VERLAGUET auteure

« Elle a cette force de toujours trouver du positif dans chaque situation. Son écriture est sensible, contemporaine, poétique et quotidienne. Elle a su attraper dans le texte de Marie Aude Murail les petites formules qui nous ont fait sourire et recréer une langue pour que Barthélémy se raconte ». Olivier Letellier

Née en 1977. Elle intègre les sections d'Art Dramatique des Conservatoires de Toulouse, puis de Marseille, parallèlement à sa formation universitaire à Aix-en Provence, puis à Paris Nanterre. Commencant à se produire en tant que comédienne dès son arrivée à Paris en 1999, elle écrit et monte *Amies de longue date* (publiée aux éditions Les Cygnes, ainsi que son roman *Sous l'archet d'une contrebasse* et sa deuxième pièce *Chacun son du*). Depuis, elle adapte *La Fin d'une liaison* de G. Greene pour Alain Mollot (Théâtre de la Jacquerie) et écrit entre autres *L'œuf et la poule* (publication en novembre 2010).

Lionel MAHE créateur lumière

« Pour la troisième fois c'est lui qui a créé les lumières. J'aime sa sensibilité et la finesse avec laquelle il éclaire mes images. Nous nous connaissons bien et je sais que l'histoire des petits Morlevent ne lui est pas étrangère. » Olivier Letellier

Il suit une formation de régie lumière au C.F.P.T.S., rencontre divers familles théâtrales. (Samuel Tasinaje, Alexandra Stewart, Claude Bernhardt...) qui vont le sensibiliser au travail de direction d'acteur et de son rapport à l'espace. Il assistera notamment Philippe Lacombe à la lumière.

Il accompagne diverses compagnies essentiellement comme régisseur lumière et rencontre des éclairagistes comme André Diot, Christian Bréan, Jacques Rouveyrollis... Puis il crée les lumières des compagnies avec lesquelles il travaille avec le souci permanent de la précision du langage de la lumière en rapport avec l'acteur.

Il est amené à travailler en Algérie où il rencontre le chef d'orchestre national Amin Kouider pour qui il éclaire *Madame Butterfly* et *Rigoletto*.

Il a travaillé avec les metteurs en scène : Jean Luc Tardieu, Daniel Bouvier, Yves Marc, Claude Bernhardt, Pierre Alexandre Jauffret, Jérôme Pisani, Michel Cochet, Thomas Le Douarec, Olivier Letellier (...), a travaillé à l'Opéra Royal de Suède à Stockholm et exploité de nombreux spectacles à travers l'Europe et le Maghreb.

Mikael PLUNIAN créateur sonore

« C'est notre première collaboration. Sa sensibilité, son écoute et sa générosité m'ont tout de suite mis en confiance. Ses nombreuses propositions dessinent un paysage sonore qui nous replonge dans l'enfance et ouvre l'imaginaire en grand ». Olivier Letellier

Mikael Plunian est un compositeur, musicien et performer, né en France en 1975.

Musicien autodidacte, il participe à différents projets musicaux depuis 1998. Musique électronique, rock, théâtre, poésie sonore...

En 1998, Il fonde le groupe Shane Cough et en 2003 le groupe Fatale, avec lesquels il réalise 3 albums et tourne en France et en Europe.

Depuis 2002, Il collabore en tant que compositeur à des projets de théâtre, de danse, et de poésie sonore, développant un travail de création musicale et d'improvisation live, de recherche sur la musicalité du langage, sur la création d'espaces sonores. Il travaille notamment avec les metteurs en scène Patricia Allio (Fr), Eléonore Weber (Fr), le Théâtre des Lucioles (Fr), Benjamin Guyot (Fr), Lamya Régragui (Fr), NicoNote (It), Silvano Voltolina (It), Camilla Graff Junior (Dan/All).

ETAUSSI

SINE QUA NON, parce que c'est une rencontre qui m'a fait grandir, en tant qu'homme et artiste. L'accompagnement de toute l'équipe est stimulant. Leur confiance et leur bonheur à partager notre travail nous encouragent tout au long de la création.

COMEDIENS EN ALTERNANCE : LIONEL ERDOGAN ET GUILLAUME FAFIOTTE

Lionel ERDOGAN comédien

« Je le connais depuis plus de 10 ans. J'ai été son premier « prof de théâtre ». Il a toujours eu un sens du comique très prononcé, un rythme et des ruptures de jeu extrêmement dynamiques. Dans la vie, comme sur le plateau, lorsque l'ambiance est tendue, il trouve toujours le petit mot pour décaler la situation, dédramatiser et faire rire. Comme Bart ! » Olivier Letellier

Né en 1984, il grandit en banlieue parisienne. A sa sortie du conservatoire de théâtre de Champigny, il continue sa formation à l'école du Studio d'Asnières auprès de Jean Louis Martin Barbaz. Au théâtre il joue Valletti, Azama, Fréchette, Goldoni, Durringer. Il est dirigé par Marie Normand, Etienne Charasson, Jean-François Perrier, Guillaume Servely et Olivier Letellier. Il tourne dans différents court-métrages avec David Fonseca, Benjamin Bézat et Pascal Bernard. Il vit à Paris et encadre régulièrement des ateliers théâtre pour les plus jeunes.

Guillaume FAFIOTTE comédien

« Dès que Guillaume s'est mis en jeu sur le plateau, l'énergie, l'humour, la générosité de Barth ont jailli, et j'ai immédiatement adopté ce nouveau Morlevent dans la famille OH BOY ! Il sera un grand frère flamboyant et profond, pétillant et précis à la fois. » Olivier Letellier

Après deux années d'études en CPGE spécialité dramaturgie et deux autres au Conservatoire de Marseille, il poursuit sa formation à l'Ecole du TNS de Strasbourg sous la direction de Stéphane Braunschweig, où il crée avec ses camarades de jeu la compagnie La Stratosphère.

Au théâtre il joue Ridley, Rinke, Genêt, Brecht, Horwàth. Il est dirigé par Lisa Wurmser, Antoine Bourseiller, Jean Boillot, Charlotte Lagrange, Didier Bezace.

Il tourne avec Pascale Ferran et Elisabeth Gustaffsson.

Il vit à Paris où, parallèlement aux projets de La Stratosphère, il crée des spectacles tout publics avec la compagnie M42.

Actions culturelles

Le Théâtre du Phare, implanté en Val de Marne, a été créé en 2000 par Olivier Letellier. La création de ses spectacles s'oriente vers un public jeune et lie le théâtre, le mouvement et l'art du conte.

Olivier Letellier attache une importance particulière aux actions en direction du public : lectures, ateliers, sensibilisation et formation...

Vous trouverez des dossiers en ligne regroupant nos propositions d'ateliers sur le [site de la compagnie](#).

Pour toute demande d'action culturelle autour du spectacle, merci de contacter directement le Théâtre du Phare : fanny.phare@gmail.com.

Olivier Letellier : projets en cours

Un Chien dans la tête > Création 2013

Commande d'écriture à Stéphane Jaubertie. Mise en scène Olivier Letellier. Avec Camille Blouet, Alexandre Ethève, Lionel Lingelser.

A partir de 9 ans.

La Scaphandrière > Création 2011

Un projet initié et mis en scène par Olivier Letellier. Texte et conception scénique Daniel Danis. Scénographie d'image et dispositif Ludovic Fouquet & Didier Léglièse / Cie Songes Mécaniques. Avec Julien Frégé.

A partir de 10 ans.

Venavi ou Pourquoi ma soeur ne va pas bien > Création 2011

Commande de mise en scène du Théâtre de Sartrouville et des Yvelines – Centre Dramatique National, à l'occasion d'*Odyssée en Yvelines 2011*, sur une commande d'écriture à Rodrigue Y. Norman. Mise en scène Olivier Letellier. Avec Athanase Kabré.

A partir de 7 ans.

Emilien ou la salle des papas perdus > Création 2010

Mise en scène Olivier Letellier. Ecriture Catherine Verlaquet, très librement inspirée de la série des *Emilien* de Marie-Aude Murail. Avec Jonathan Salmon.

Commande du Théâtre André Malraux, Chevilly-Larue (94) pour une tournée départementale en janvier 2011.

Tout public.

L'Homme de fer > Création 2004

D'après un conte des Frères Grimm. Avec Olivier Letellier.

A partir de 8 ans.

Les Grands classiques à domicile > Laboratoire Itinérant Conte et Objets

Ou comment revisiter les grands contes classiques (*Blanche Neige, Barbe bleue, Hansel et Gretel...*) en mêlant conte et objet, pour les présenter chez l'habitant.

En partenariat avec l'ECAM, Le Kremlin-Bicêtre (94), et la Maison du Conte de Chevilly-Larue (94).

ETAUSSI

La Mer et lui > Création de la compagnie Clair de Lune

D'après le livre jeunesse d'Henri Meunier

Avec Mélancolie Motte. Mise en scène Olivier Letellier.

Partenaires et soutiens

Production

Le théâtre du Phare/ Olivier Letellier - Champigny s/ Marne (94)

Coproductions

Espace Culturel André Malraux – Le Kremlin Bicêtre (94), Centre Jean Vilar - Ville de Champigny sur Marne (94),
Théâtre Le Strapontin, Scène des Arts de la Parole – Pont Scorff (56), Théâtre André Malraux, Chevilly-Larue (94)

Soutiens

Conseil général du Val de Marne (94), Festival « Ce soir, je sors mes parents » (44), Théâtre La Paillette - Rennes (35)

Contacts

Contact diffusion

Agence SINE QUA NON

27 rue Fidèle Simon - BP 164 - 44613 – Saint-Nazaire cedex

T > + 33 (0)2 51 10 04 04 – F > + 33 (0)2 51 10 04 05

info@agence-sinequanon.com - www.agence-sinequanon.com

Contact compagnie

Fanny SPIESS - Administratrice

12 rue Lechevin 75011 Paris

T > + 33 (0)6 58 31 36 82

fanny@theatreduphare.fr - www.theatreduphare.fr